

Lookout Treehouse™

Maisonnette d'observation

Casa del Árbol de Observación

7769/8804

Adult assembly required
Requiere ser armado por un adulto
Necesita ser ensamblado por un adulto



www.step2.com

The **Step2** Company, LLC.
10010 Aurora-Hudson Rd.
Streetsboro, OH 44241 USA
1-800-347-8372

Valid only in U.S.A. and Canada
Numéro disponible uniquement aux États-Unis et au Canada
Número válido solo en EUA a Canadá

(330)656-0440

Step2 UK LTD
Lowkbers
Lowkbers Lane, Ingleton
North Yorkshire, England
LA6 3JD

Uk freephone: 0800 393159
Step2 UK website: www.step2uk.com

For family and domestic outdoor use only by children from ages 1-1/2 to 5 years.

Tools Required: Phillips Screwdriver. We recommend an Electronic Screwdriver.

Thank you for purchasing a Step2 product. If you have any questions about this product, please call The Step2 Company toll free at 1-800-347-8372 or contact us via the internet at www.step2.com.

• If you decide to dispose of a Step2 product, disassemble and dispose of it in such a way that no unreasonable hazards exist. Step2's products are recyclable plastic. Refer to the recycling symbol ♻️ for the level number located on each part for appropriate sorting; please recycle.

OBSERVE THE FOLLOWING STATEMENTS AND WARNINGS TO REDUCE THE LIKELIHOOD OF SERIOUS OR FATAL INJURY.

⚠️ WARNING:

- Falls onto hard surfaces could result in head or other serious injuries. Never put on concrete, asphalt, wood, or other hard surfaces. Carpet over hard floors may not prevent injury.
- Instruct children not to use equipment other than intended.
- Instruct children not to attach items to the playground equipment that are not specifically designed for use with the equipment, such as but not limited to, jump ropes, clothes lines, pet leashes, cables and chains as they may cause a strangulation hazard.

⚠️ WARNING: Choking Hazard - Small parts. Adult assembly required.

Some of the components of this product are small and may contain sharp points, care should be taken when unpacking and assembling this product. Adult assembly required.

PLEASE SAVE THIS SHEET FOR FUTURE REFERENCE

Réservé uniquement à un usage familial et domestique à l'extérieur par des enfants de 1 an et demi à 5 ans.

Outils requis: tournevis Phillips. Il est recommandé d'utiliser un tournevis électrique.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Step2. Pour toute question sur ce produit, veuillez composer le numéro sans frais de The Step2 Company : 1-800-347-8372 ou contacter la société via le site.

• Pour jeter au rebut un produit Step2, démontez-le et mettez-le au rebut en prenant toutes les précautions nécessaires de manière à prévenir tout danger. Les produits Step2 sont en plastique recyclable. Pour un triage approprié de chaque pièce, veuillez vous reporter au chiffre qui accompagne le logo ♻️ sur chacune d'elle. Veuillez recycler.

VEUILLEZ APPLIQUER LES MESURES DE SÉCURITÉ ET RESPECTER LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES :

⚠️ MISE EN GARDE:

- Les chutes sur des surfaces dures peuvent causer des traumatismes crâniens ou d'autres types de blessures graves. N'installez jamais le produit sur du béton, de l'asphalte, du bois ou sur toute autre surface dure. Une moquette sur un sol dur peut s'avérer insuffisante pour prévenir les blessures.
- Apprenez aux enfants à servir de l'équipement uniquement aux fins prévues.
- Expliquez aux enfants de ne jamais attacher sur l'équipement de terrain de jeux des objets qui ne sont pas conçus spécifiquement pour une utilisation avec celui-ci, notamment mais sans s'y limiter, des cordes à sauter, des cordes à linge, des laines, des câbles ou des chaînes. De tels objets présentent un risque d'étranglement.

⚠️ MISE EN GARDE: Danger d'étouffement- Pièces de petites tailles. Assemblage par un adulte requis.

Certains des composants de ce produit sont de petite taille et peuvent être pointus. Faites attention lorsque vous déballez et assemblez ce produit. Assemblage par un adulte requis.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Para uso familiar en exteriores solamente y para que lo usen niños en las edades de -1 a 5 años.

Herramientas requeridas: Destornillador Phillips. Recomendamos el uso de un destornillador eléctrico.

Gracias por comprar un producto de Step2. Si tuviera alguna pregunta acerca de este producto, por favor

llame al teléfono gratuito de la Compañía Step2, 1-800-347-8372 o visite nuestro sitio web www.step2.com.
• Si usted decide desechar un producto de Step2, desármelo y deséchelo de forma que no ocasione riegos innecesarios. Los productos de Step2 son de material plástico reciclable. Consulte el símbolo ♻️ con el número de nivel de reciclado en cada una de las partes para clasificarlas apropiadamente. Por favor recicle el producto.
TENGA EN CUENTA LOS SIGUIENTES ENUNCIADOS Y ADVERTENCIAS PARA REDUCIR LA PROBABILIDAD DE LESIONES SERIAS O MORTALES:

⚠️ ADVERTENCIA:

- Las caídas en superficies duras pueden ocasionar lesiones en la cabeza u otras lesiones serias. Nunca lo coloque sobre concreto, asfalto, madera ni ninguna otra superficie dura. El uso de alfombras sobre superficies duras no evitará las lesiones.
- Indíqueles a los niños que usen el equipo con el propósito para el que fue diseñado.
- Enséñeles que no coloquen en el equipo de juego artículos que no estén específicamente diseñados para que se usen con el mismo, tales como cuerdas de saltar, tendedores, correas de animales, cables y cadenas, entre otros, ya que puede existir el riesgo de estrangulamiento.

⚠️ ADVERTENCIA: Riesgo de asfixia. Piezas pequeñas. Requiere ensamblaje adulto.

Algunas piezas de este producto son pequeñas y pueden tener extremos puntiagudos. Tenga cuidado cuando lo desempaque y lo arme. Requiere ensamblaje adulto.

GUARDE ESTA HOJA PARA REFERENCIA FUTURA.

INSTALLATION and OPERATION INSTRUCTIONS

This product is designed to create an exciting, fun-filled environment for your children. So that all children who use this product can play securely, we ask adults who supervise play follow these important guidelines for the unit's use and care:

INSTALLATION:

1. Use containment, such as digging out around the perimeter and/or lining the perimeter with landscaping edging.
2. Create a site free of obstacles that could cause injury. Maintain a minimum distance of 6.5 feet (2 m) from any structure or obstruction such as a fence, buildings, low hanging branches, tree stumps/roots, large rocks, bricks, concrete, laundry lines, or overhead wires.
3. Choose a level location for the equipment. This can reduce the likelihood of the play set tipping over and loose fill surfacing materials washing away during heavy rains.
4. A fall onto hard surface can result in serious injury. Recommend using Playground Surfacing Materials (other than loose-fill material) which comply to the safety standards ASTM 1292 Standards Specification for Impact Attenuation of Surfacing Materials within the Use Zone of Playground Equipment. Reference table X3.1.
5. Do not install product or surfacing material over concrete, asphalt, packed earth, or any other hard surface.
6. Installations of rubber tiles or poured-in-place surfaces (other than loose-fill materials) generally require a professional and are not "do-it-yourself" projects.
7. Fall Height: 19.5 inches. See Consumer Information Sheet for Playground Surfacing Materials included in this Instruction Sheet.
8. Locate bare metal platforms and slides (metal, plastic or otherwise) out of direct sunlight to reduce the likelihood of serious burns. A slide that faces north will receive the least direct sunlight.
9. Provide enough room so that children can use equipment safely. For example, for structures with multiple activities, a slide should not exit in front of a swing.
10. Separate active and quiet activities from each other. For example, locate sandboxes away from swings or use a guardrail barrier to separate the sandbox from the movement of the swings.
11. Check to be sure all connections are tight. Advise children not to use equipment until properly assembled.

OPERATION INSTRUCTIONS:

1. As with all play equipment, an adult should supervise children's play on this product, instructing children not to use the equipment in a manner not intended.
2. Adult supervision required. Adults supervising play should make sure children are dressed properly in well-fitting clothes and shoes. Children should not wear potentially hazardous items such as ponchos, scarves, capes, or bicycle helmets while playing on equipment.
3. This product was designed to accommodate 2 children or a total weight of 60 lbs at a time.
4. When temperatures fall below 32F (0C), outdoor use of this product is not recommended. In extreme cold plastic materials lose their resilience and may become brittle and crack upon impact. Store product in a warmer, protected place.
5. Do not allow children to climb on equipment when it is snow-covered or wet.
6. Slide feet first. One child down slide at a time.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

1. Check all connections and bolts at least twice monthly during the usage season and at the beginning of each season for tightness, and tighten as required. Inspect the toy periodically for loose or damaged components. Replace when necessary. Call 1-800-347-8372 for replacements.
2. Rake surfacing periodically to prevent compaction and maintain appropriate depths.
3. For general cleaning we recommend mild soapy water

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION :

Ce produit est conçu pour offrir à vos enfants un environnement récréatif passionnant et amusant. Pour que tous les enfants puissent utiliser ce produit en toute sécurité, nous recommandons aux adultes qui surveillent les enfants de respecter ces directives importantes d'installation et d'entretien:

INSTALLATION:

1. Utilisez une méthode de confinement, par exemple en creusant aux alentours de l'installation et/ou en aménageant une bordure paysagère.
2. Organisez un site d'installation sans obstacle afin d'éviter toute blessure. Maintenez au minimum une distance de 6,5 pieds (2 mètres) de toute structure ou de tout obstacle – notamment barrière, bâtiment, branches basses pendantes, souches et/ou racines d'arbre, grandes roches, briques, béton, cordes à linge ou fils suspendus.
3. Choisissez un emplacement nivelé pour installer l'équipement. Cette mesure réduit le risque de basculement du produit, et d'érosion du remblayage meuble de surface par temps de pluie abondante.
4. Une chute sur une surface dure peut entraîner des blessures graves. Il est recommandé d'utiliser des surfaces composées de matériaux pour terrain de jeux (en dehors du remblayage meuble) conformes à la norme ASTM (American Society for Testing and Materials) F1292 : *Standard Specification for Impact Attenuation of Surfacing Materials* à l'intérieur de l'aire d'utilisation de l'équipement du terrain de jeux. Tableau de référence X 3.1.
5. N'installez jamais le produit ou le matériau de surface sur du béton, de l'asphalte, de la terre tassée, ou sur toute autre surface dure.
6. La pose de tuiles en caoutchouc ou de surfaces coulées (en dehors d'un remblayage meuble) nécessite généralement l'expertise d'un professionnel et ne constitue pas un simple projet de bricolage.
7. **Hauteur de chute : 50 cm.** Consultez les informations destinées au consommateur jointes à ces instructions à propos des matériaux de surface des terrains de jeux.
8. Installez les plates-formes métalliques et les toboggans (en métal, plastique, ou autre) qui n'ont pas de revêtement protecteur à l'abri des rayons solaires directs. Cette mesure réduit les risques potentiels de brûlures graves. L'orientation d'un toboggan vers le Nord permet de réduire au maximum son exposition aux rayons solaires directs.
9. Prévoyez assez d'espace pour que les enfants puissent utiliser l'équipement en toute sécurité. Par exemple, pour des structures offrant plusieurs types d'activités, la zone de sortie d'un toboggan ne doit pas être installée en face d'une balançoire.
10. Délimitez les différents types d'activités, notamment les activités tranquilles et les activités énergiques. Par conséquent, placez les bacs à sable loin des balançoires ou utilisez une glissière de sécurité ou une barrière protectrice pour séparer le bac à sable des balançoires en mouvement.
10. Assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés. Ne laissez jamais les enfants utiliser l'équipement avant son assemblage complet.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

1. Ce produit comme tout équipement de jeux doit toujours faire l'objet d'une surveillance étroite par un adulte lorsque les enfants jouent. Les adultes doivent expliquer aux enfants de ne pas utiliser l'équipement sans leur présence.
2. Surveillance par un adulte requise. Les adultes qui surveillent les enfants pendant le jeu doivent s'assurer que les enfants portent des vêtements et des chaussures appropriés et bien ajustés. Les enfants ne doivent jamais porter des vêtements ou accessoires présentant un danger potentiel, notamment ponchos, écharpes, capes, casques de vélo lorsqu'ils utilisent l'équipement du terrain de jeux.
3. Ce produit a été conçu pour être utilisé par 2 enfants. La limite de poids total est de 27.2 kg en tout temps.
4. Il est déconseillé d'utiliser ce produit lorsque la température extérieure est en dessous de 32°F (0°C). Par temps très froid, les produits en plastique sont moins résistants et peuvent se casser et se fissurer sous l'effet d'un choc. Il est conseillé dans ces conditions de ranger le produit dans un endroit tempéré à l'abri des intempéries.
5. Ne laissez jamais les enfants grimper sur l'équipement lorsqu'il est couvert de neige ou s'il est mouillé.
6. Glissez les pieds en premier. Ne laissez qu'un seul enfant glisser à chaque fois.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

1. Vérifiez l'état des raccords et des boulons au minimum deux fois par mois pendant la période d'utilisation de l'équipement, et au début de chaque saison pour vous assurer que rien n'est desserré. Serrez toute pièce si nécessaire. Vérifiez l'état du jouet régulièrement afin de détecter toute pièce abîmée ou desserrée. Remplacez les pièces le cas échéant. Composez le 1-800-347-8372 pour obtenir des pièces de rechange.
2. Ratissez régulièrement la surface protectrice pour empêcher son compactage et conserver une profondeur appropriée.
3. Pour un nettoyage général il est recommandé de nettoyer le produit avec de l'eau savonneuse.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO:

Este producto ha sido diseñado para proporcionarles a los niños un ambiente estimulante y divertido. Para la seguridad de los niños, pedimos que los adultos que supervisen el juego observen estas reglas importantes para su uso y mantenimiento.

INSTALACIÓN:

1. Para proporcionar contención excave alrededor del perímetro y/o revista el perímetro con rebordo para paisajismo.
2. Para evitar lesiones el sitio debe estar libre de obstáculos. Mantenga una distancia mínima de por lo menos 2 m (6,5 pies) de estructuras u obstrucciones tales como cercas, edificios, ramas bajas, tocones y/o raíces de árboles, rocas grandes, ladrillos, concreto, tendederas o cables.
3. Elija un lugar nivelado para el equipo, lo cual puede reducir la probabilidad de que el juego se vuelque y que una lluvia fuerte arrastre el material de relleno suelto.
4. Una caída en una superficie dura podría ocasionar lesiones serias. En las áreas de juego se recomienda utilizar materiales para superficies (que no sean de relleno suelto) que cumplan con los estándares de seguridad ASTM 1292, el cual detalla las especificaciones estándares para materiales de superficie que atenúen los impactos dentro de la zona en la que se usa el equipo de juego. Consulte la tabla X3.1.
5. No instale la estructura ni el material de superficie sobre concreto, asfalto, tierra apisonada ni ninguna otra superficie dura.
6. Por lo general se requiere a un profesional para la instalación de baldosas de goma o superficies moldeadas in situ (que no sean de material de relleno suelto). Este no es un proyecto que pueda hacer usted mismo.
7. **Altura de caída: 50 cm** Consulte la hoja de información al consumidor incluida en la hoja de instrucciones para ver los materiales de superficie para juegos de parque.
8. Evite colocar las plataformas de metal no recubiertas y toboganes (de metal, plástico o similares) bajo la luz solar directa para reducir la posibilidad de quemaduras serias. Un tobogán que mire al norte recibirá menos cantidad de luz solar directa.
9. Asegúrese que haya suficiente espacio para que los niños puedan usar el equipo de manera segura. Por ejemplo, en estructuras con varios juegos, un tobogán no debe tener salida delante de un columpio.
10. Asegúrese que las actividades tranquilas queden separadas de las activas. Por ejemplo, ubique los areneros alejados de los columpios o use una valla para separar un arenero del movimiento de los columpios.
11. Verifique que todas las conexiones estén ajustadas. Aconseje a los niños que no usen el equipo hasta que no esté correctamente armado.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:

1. Como en todo equipo de juego un adulto debe supervisar el juego de los niños en este producto e indicarle que lo usen con el propósito para el que fue diseñado.
2. La supervisión adulta requirió. Los adultos a cargo de la supervisión deben asegurarse que los niños vistan adecuadamente y que la ropa y los zapatos sean de la talla justa. Los niños no deben tener puestos ponchos, bufandas, capas o cascos de bicicleta que pueden resultar peligrosos mientras juegan en esta estructura.
3. Este producto ha sido diseñado para acomodar a 2 niños o un total de 27 Kg por vez.
4. No se recomienda su uso en exteriores cuando las temperaturas descienden por debajo de 0°C (32°F). En temperaturas frías extremas los materiales plásticos pierden elasticidad y pueden quebrarse y agrietarse con los impactos. Guarde el producto en un lugar protegido más cálido.
5. No permita que los niños suban a la estructura cuando está cubierta de nieve o húmeda.
6. Deben deslizarse con los pies hacia abajo. Un niño por vez en el tobogán.

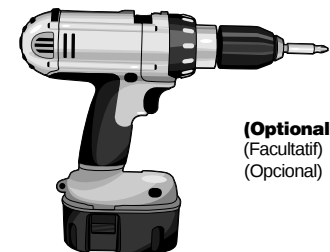
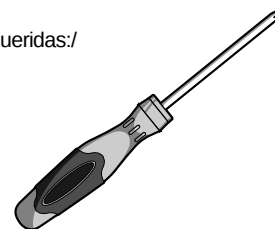
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO:

1. Verifique al principio de cada temporada de uso y posteriormente por lo menos dos veces al mes que las conexiones y tornillos estén bien apretados y apriételos según se necesite. Inspeccione periódicamente si el juguete tiene componentes sueltos o dañados. Reemplácelos cuando sea necesario. Llame al 1-800-347-8372 para piezas de repuesto.
2. Rastille la superficie periódicamente para evitar la compactación y mantener la profundidad adecuada.
3. Para una limpieza general se recomienda el uso de agua con un jabón suave.

TOOLS REQUIRED:/

Outils requis: /

Herramientas requeridas:/



(Optional)
(Facultatif)
(Opcional)



The **Step2** Company, LLC.
10010 Aurora-Hudson Rd.
Streetsboro, OH 44241 USA

Consumer Information Sheet For Playground Surfacing Materials

Renseignements aux Consommateurs sur les Matériels qui Couvrent la Surface d'un Terrain de Jeu

Información para el Consumidor Sobre los Materiales de la Superficie de Juego

1-800-347-8372
Valid only in U.S.A. and Canada
Nombre valide à U.S. à Canada
Numero valido solo en EUA à Canada
(330)656-0440

Minimum compressed loose-fill surfacing depths

Inches	Of	(Loose-fill Material)	Protects to	Fall Height (feet)
9		Shredded/recycled rubber		10
9		Sand		4
9		Pea Gravel		5
9		Wood mulch (non-CCA)		7
9		Wood chips		10

Table X3.1

• X3.1 The U.S. Consumer Product Safety Commission estimates that about 100,000 playground equipment related injuries resulting from falls to the ground surface are treated annually in U.S. hospital emergency rooms. Injuries involving this hazard pattern tend to be among the most serious of all playground injuries, and have the potential to be fatal, particularly when the injury is to the head. The surface under and around playground equipment can be a major factor in determining the injury-causing potential of a fall. It is self evident that a fall onto a shock absorbing surface is less likely to cause a serious injury than a fall onto a hard surface.

Playground equipment should never be placed on hard surfaces such as concrete or asphalt and while grass may appear to be acceptable it may quickly turn to hard packed earth in areas of high traffic. Shredded bark mulch, wood chips, fine sand or fine gravel are considered to be acceptable shock absorbing surfaces when installed and maintained at a sufficient depth under and around playground equipment.

• X3.2 Table X3.1 lists the maximum height from which a child would not be expected to sustain a life-threatening head injury in a fall onto five different loose-fill surfacing materials if they are installed and maintained at a depth of 9 in. However, it should be recognized that all injuries due to falls can not be prevented no matter what surfacing material is used.

• X3.3 It is recommended that a shock absorbing material should extend a minimum of 6.5 ft. in all directions from the perimeter of stationary equipment such as climbers and slides. However, because children may deliberately jump from a moving swing, the shock absorbing material should extend in the front and rear of swing a minimum distance of 2 times the height of the pivot point measured from a point directly beneath the pivot on the supporting structure.

• X3.4 This information is intended to assist in comparing the relative shock-absorbing properties of various materials. No particular material is recommended over another. However, each material is only effective when properly maintained. Materials should be checked periodically and replenished to maintain correct depth as determined necessary for your equipment. The choice of a material depends on the type and height of the playground equipment, the availability of the material in your area, and its cost.

PLEASE SAVE THIS SHEET FOR FUTURE REFERENCE

Profondeur minimale de remblayage meuble comprimé de surface

cm	Protégez les enfants contre la hauteur maximale de chute (Mètre) en utilisant ces matériaux :	
22,8 cm	Caoutchouc déchiqueté/ recyclé	3,048 m
22,8 cm	Sable	1,129 m
22,8 cm	Gravier roulé	1,524 m
22,8 cm	Pailis (sans traitement chimique ACC)	2,133 m
22,8 cm	Copeaux de bois	3,048 m

Table X3.1

• X3.1 Le Conseil de Sécurité des Etats-Unis pour Produits aux Consommateurs estime qu'environ 100.000 blessures résultant de chute à terre d'un équipement de terrain de jeu sont soignées annuellement dans les salles d'urgences des hôpitaux américains. On remarque que sur le terrain de jeu les blessures ont tendance à être parmi les plus graves et peuvent être fatales, surtout quand la blessure est à la tête. La surface sous et autour de l'équipement du terrain de jeu peut jouer un rôle majeur en limitant la possibilité de se blesser en cas de chute. Il est évident qu'une chute sur une surface qui amortit le choc diminuera la possibilité d'une grave blessure par rapport à une chute sur surface dure.

This information has been extracted from the CPSC publications "Playground Surfacing – Technical Information Guide". Copies of this publication can be obtained by sending a postcard to the: Office of Public Affairs, U.S. Consumer Product Safety Commission, Washington, D.C., 20207 or call the toll-free hotline: 1-800-638-2772.

Ces renseignements sont extraits des publications du "Guide de Renseignements Techniques pour Recouvrir la Surface de Terrains de Jeux" CPSC publications "Playground Surfacing – Technical Information Guide" et du "Manuel sur la Sécurité des Terrains de Jeux Publics". Pour vous procurer des copies de ces comptes rendus, écrivez au : Office of Public Affairs, U.S. Consumer Product Safety Commission, Washington, D.C., 20207 (Bureau des Affaires Publiques, Conseil de Sécurité des Etats-Unis pour Produits aux Consommateurs, Washington, D.C., 20207) ou appelez le numéro gratuit 1-800-638-2772 accessible jour et nuit.

Ne jamais placer l'équipement de terrain de jeu sur des surfaces dures comme du ciment ou de l'asphalte et bien que le gazon vous paraisse convenable, il peut vite devenir un sol tassé et dur où l'on piétine fréquemment. On considère le pailis d'écorce déchiquetée, les copeaux, le sable fin ou le gravier fin comme des surfaces qui absorbent le choc de façon acceptable quand installés et maintenus à une profondeur suffisante en dessous et tout autour de l'équipement du terrain de jeu.

• X3.2 Table X3.1 liste la hauteur maximum de laquelle un enfant ne risquerait pas d'éprouver une blessure à la tête qui pourrait mettre sa vie en danger s'il tombe sur cinq matériaux de surfaces différents non-tassés s'ils sont installés et bien entretenus à des profondeurs de 22 cm. Mais, on doit reconnaître qu'on ne peut empêcher toutes blessures causées par des chutes quoi que soit le matériel employé.

• X3.3 Il est recommandé que le matériel qui amortit le choc soit étendu un minimum de 2 m dans toutes les directions du périmètre de l'équipement stationnaire comme les escalades et les toboggans. Mais, comme les enfants peuvent sauter exprès de la balançoire en mouvement, le matériel qui amortit le choc doit être étendu à l'avant et à l'arrière de la balançoire à une distance minimum de 2 fois la hauteur du point du pivot mesuré d'un point directement sous le pivot de la structure de soutien.

• X3.4 L'intention de ces renseignements est pour vous aider à comparer plusieurs matériaux d'après leurs propriétés pour amortir le choc. Aucun matériel en particulier est recommandé par rapport à un autre. Cependant chaque matériel est efficace que s'il est bien entretenu. Périodiquement il faut vérifier les matériaux et en ajouter davantage pour maintenir la profondeur suffisante déterminée nécessaire à votre équipement. Le choix d'un matériel dépend du type et de la hauteur de l'équipement du terrain de jeu, ce qui est disponible où vous résidez et le coût.

PRIERE DE GARDER CETTE FEUILLE POUR FUTURE REFERENCE

Profundidad mínima de la superficie con relleno suelto prensado

cm	Proteja a los niños de la altura de caída máxima (meters) usando estos materiales:	
22,8 cm	Caucho reciclado/fragmentado	3,048 m
22,8 cm	Arena	1,129 m
22,8 cm	Gravilla	1,524 m
22,8 cm	Acolchamiento de madera (sin tratamiento CCA)	2,133 m
22,8 cm	Astillas	3,048 m

Esta información ha sido extraída de las publicaciones de CPSC "Superficie para Terrenos de Juego – Guía de Información Técnica". Copias de este reporte se pueden obtener enviando una tarjeta postal a la: Oficina de Asuntos Públicos, Comisión de Seguridad de Productos para el Consumidor de los E.U., Washington, D.C., 20207, o llame gratis al 1-800-638-2772.

La tabla X3.1

• X3.1 La Comisión a cargo de la Seguridad de los Productos para el Consumidor de los E.U. estima que anualmente son tratadas en las salas de emergencia de los Estados Unidos cerca de 100,000 lesiones ocasionadas por caídas desde equipos de recreo. Las lesiones de este tipo tienden a ser de las mas severas y tienen el potencial de ser fatales, particularmente cuando ocurren lesiones a la cabeza. La superficie debajo y alrededor de los equipos de recreo es un gran factor al determinar el potencial de gravedad de una caída. Es evidente que una caída sobre una superficie que amortigua el impacto tiene menos posibilidad de ocasionar lesiones graves que una caída sobre una superficie dura.

Los equipos de recreo nunca deben ser colocados sobre superficies duras como concreto o asfalto y aún cuando el césped aparenta ser suave puede estar duro y apisonado en las zonas transitadas. Se aceptan como superficies que amortiguan el impacto, la corteza de madera triturada, astillas de madera, arena fina o grava, siempre que estos materiales sean instalados y mantenidos con suficiente espesor debajo y alrededor de los equipos de recreo.

• X3.2 La tabla X3.1 indica la altura máxima desde donde una caída, sobre cualquiera de los cinco materiales para amortiguar el impacto, no debe ocasionar lesiones a la cabeza con resultados fatales, siempre que estos materiales sean instalados y mantenidos a un espesor de 22 cm. Es evidente que las lesiones producidas por caídas no se pueden evitar sin que importe el tipo de material instalado sobre la superficie.

• X3.3 Se recomienda que el material para amortiguar el impacto cubra un perímetro de 2 m alrededor de los equipos estacionarios de recreo como las canales y los trepadores. Debido a que los niños suelen saltar intencionalmente de un columpio en movimiento, el material para amortiguar el impacto debe extenderse, delante y detrás del columpio, una distancia mínima equivalente al doble de la altura del punto de pivote medida desde un punto directamente debajo del punto de pivote en la estructura de soporte.

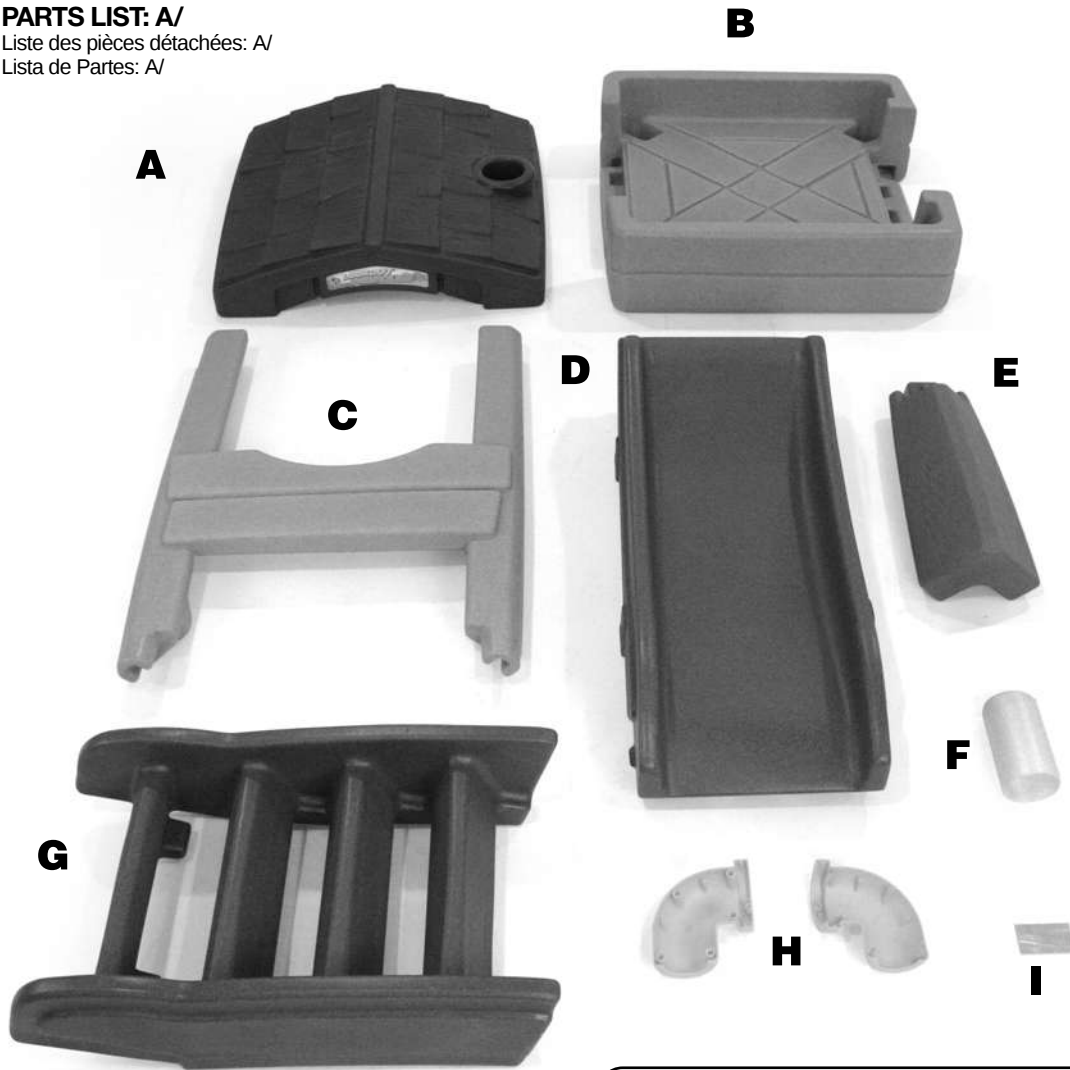
• X3.4 Esta información está suministrada para ayudar a comparar las propiedades relativas de los distintos materiales para amortiguar impactos. No se recomienda específicamente ningún material mas que otro; los materiales sólo son efectivos cuando se mantienen apropiadamente. Los materiales deben ser examinados periódicamente y reaprovisionados para mantener el espesor correcto que su equipo requiere. La selección del material debe ser de acuerdo con el tipo de equipo de recreo y de su altura y dependerá del tipo de material disponible y de su costo.

RETENGA ESTA INFORMACION PARA REFERENCIA FUTURA

PARTS LIST: A/

Liste des pièces détachées: A/

Lista de Partes: A/



A. Roof/ Toit/ Techo

B. Platform/ Plate-forme/ Plataforma

C. Walls (2) (periscope wall shown)/

Murs (2) (mur shown)/ de périscope/

Paredes (2) (pared shown)/ del periscopio

D. Slide/ Toboggan/ Canal

F. Periscope Tube/ Tube de périscope/

Tubo periscopio

G. Ladder/ Échelle/ Escalera

H. Periscope Halves (2) Left & (2) right/

El periscopio comparte (dejó & el derecho)/

Le périscope divisent en deux (gauche & la droite)

I. Mirrors (2)/ Miroirs (2)/ Espejos (2)

FASTENERS/

Attaches/

Sujetadores/



4 x Pan Head screws - 1-7/8" (4,76cm)

4 x Vis à tête cylindrique

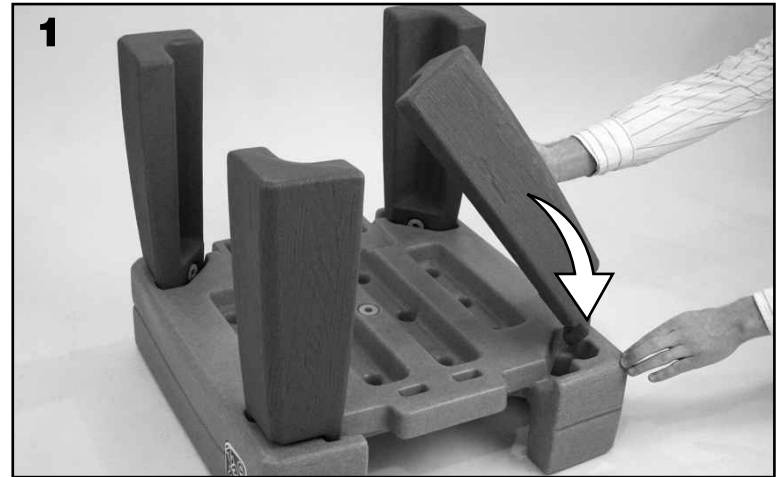
4 x Tornillos con cabeza plana biselada



10 x Pan Head screws- 3/4" (1,91 cm)

10 x Vis à tête cylindrique

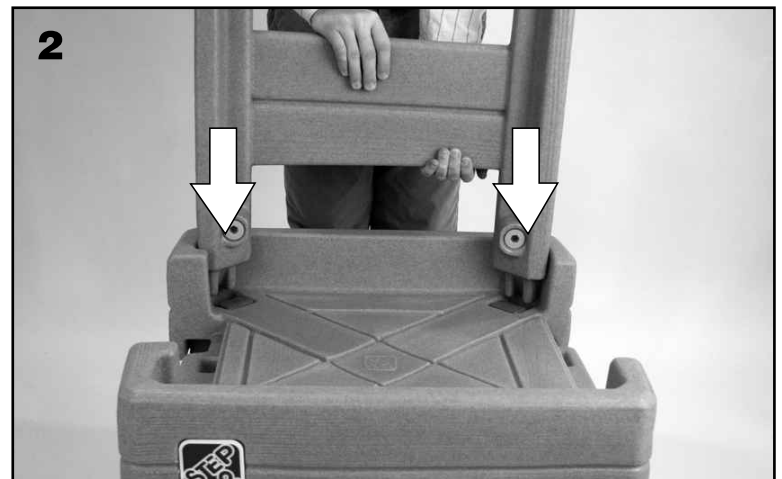
10 x Tornillos con cabeza plana biselada



Slide all 4 Legs (E) on an angle into the bottom corners of the Platform (B) as shown.

Insérez les 4 pieds (E) angulairement dans les coins inférieurs de la plateforme (B) comme indiqué.

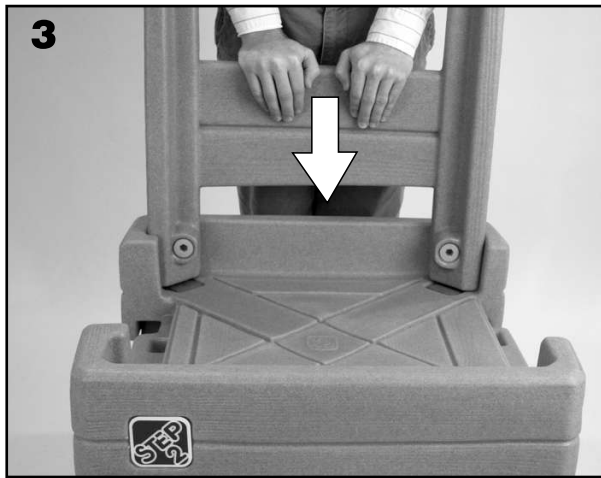
Deslice las 4 patas (E) en ángulo en las esquinas inferiores de la plataforma (B) tal y como se muestra.



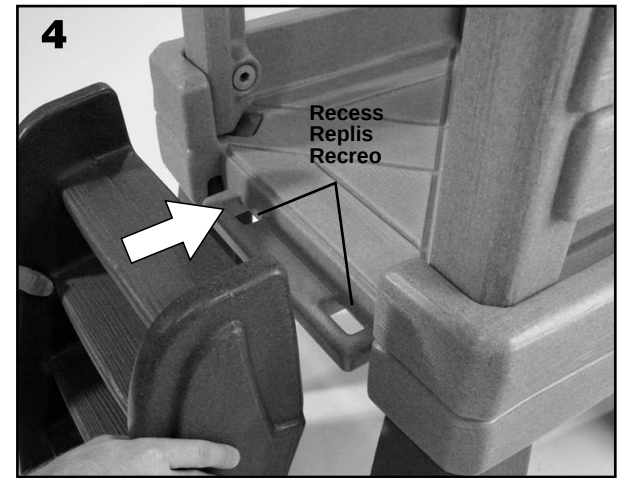
Rotate the legs assembly right side up and slide a Wall (C) into place as shown.

Mettez l'ensemble à l'endroit et insérez un mur (C) comme indiqué.

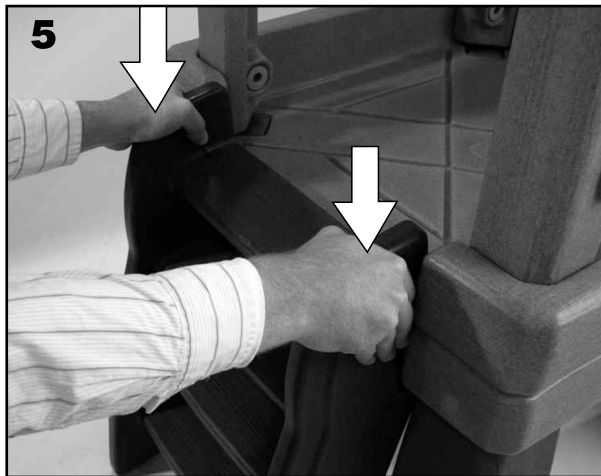
Coloque el conjunto de las patas con el lado correcto hacia arriba y deslice una pared (C) en su sitio tal y como se muestra.



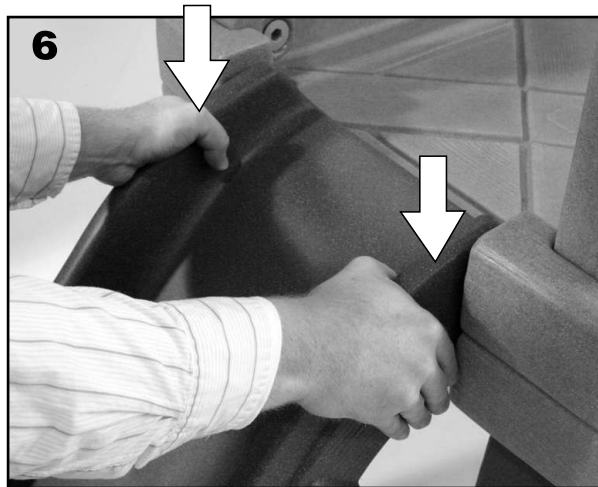
Apply enough downward force to secure the wall into place. Repeat to the other side with the remaining Wall (C).
 Appuyez fermement vers le bas pour fixer le mur solidement. Insérez le deuxième mur (C) de l'autre côté.
 Presione con suficiente fuerza para fijar la pared en su sitio. Repita del otro lado con la pared restante (C).



Slide the Ladder (G) into the end of the platform where the recesses are furthest apart.
 Glissez l'échelle (G) sur l'extrémité de la plateforme où les rainures sont le plus écartées.
 Deslice la escalera (G) en el extremo de la plataforma en donde las cavidades estén más lejos.

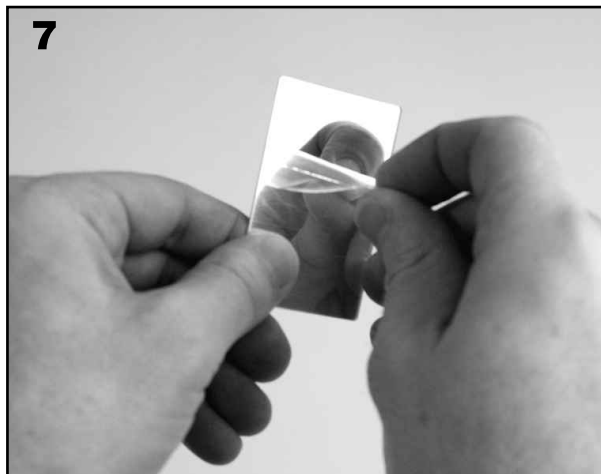


Apply enough downward force to snap the Ladder into place.
 Appuyez fermement vers le bas pour enclencher l'échelle solidement.
 Presione con suficiente fuerza para fijar la escalera en su sitio.



Place the Slide (D) onto the opposite side of the Ladder and apply enough downward force to snap in place.
 Installez la glissade (D) du côté opposé de l'échelle et appuyez fermement vers le bas pour l'enclencher.
 Coloque el tobogán (D) en el lado opuesto de la escalera y presione con suficiente fuerza para fijarlo en su sitio.





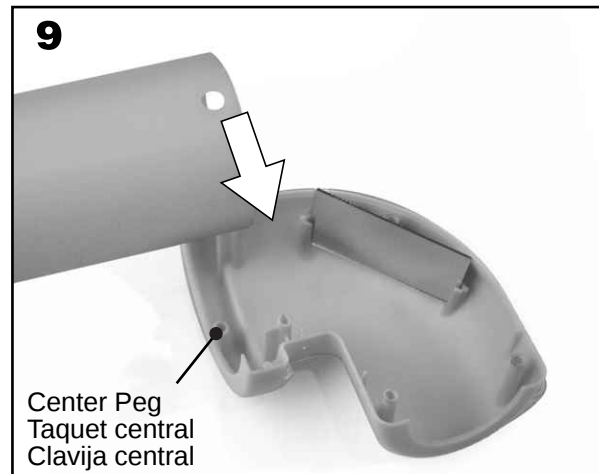
Peel off the protective coating on the face of the Mirror (I).
 Décollez la pellicule protectrice du miroir (I).
 Quite el revestimiento protector en el frente del espejo (I).



Slide the Mirror (I) into the recesses on the interior of the Left Periscope Half (H) as shown. Ensure the Mirror is facing the short curve.

Glissez un miroir (I) dans les rainures à l'intérieur de la moitié gauche du périscope (H) comme indiqué. Veillez à orienter le miroir du côté de la courbe courte.

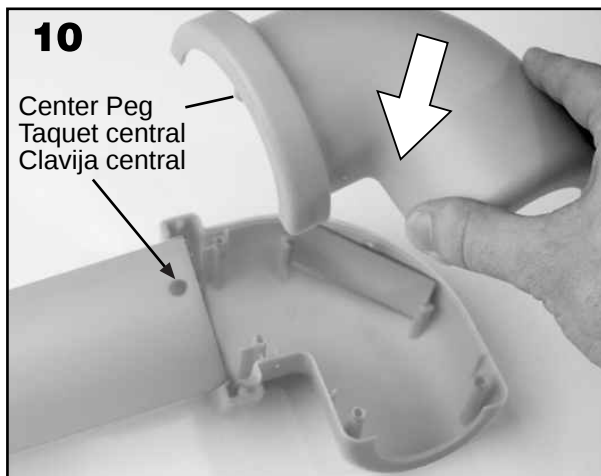
Deslice el espejo (I) en los postes en el interior de la mitad izquierda del periscopio (H) tal y como se muestra. Verifique que el espejo mire hacia la curva corta.



Place the Periscope Tube (F) into the Periscope assembly with the wider end. Line up the Periscope Tube Hole with the center peg on the wider end of the Periscope assembly.

Placez le tube de périscope (F) à l'extrémité la plus large de l'ensemble. Alignez-le sur le taquet central situé sur l'extrémité la plus large de l'ensemble.

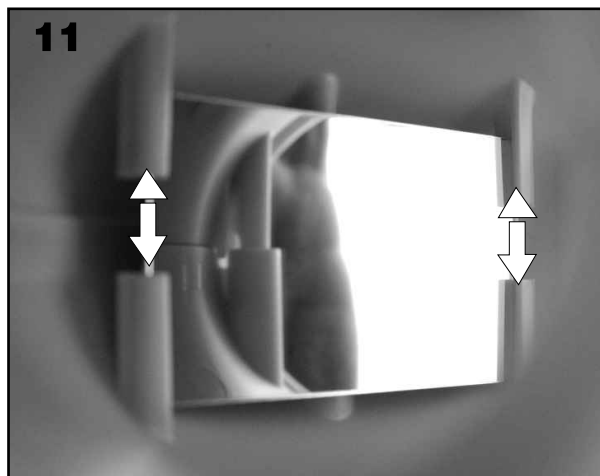
Coloque el tubo periscopio (F) en el extremo más ancho del conjunto del periscopio. Alinee el orificio del tubo periscopio con la clavija central en el extremo más ancho del conjunto del periscopio.



Place a Right Periscope Half (H) onto the assembly as shown. Line up the center peg on the Right Periscope with the hole on the Periscope Tube.

Placez la moitié droite du périscope (H) sur l'ensemble comme indiqué. Veillez à aligner le taquet central du périscope sur le trou situé sur le tube de périscope.

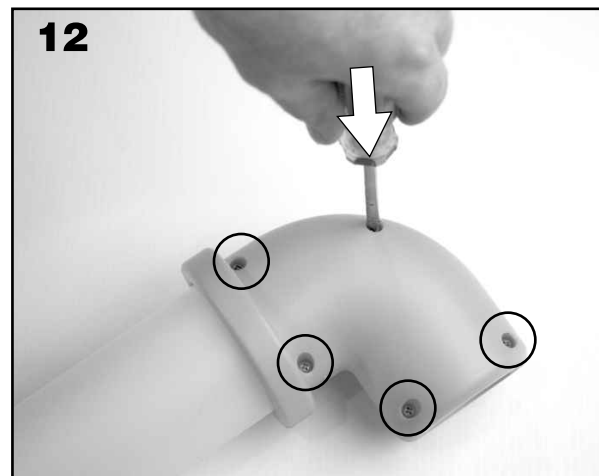
Coloque una mitad derecha de periscopio (H) en el conjunto tal y como se muestra. Asegúrese de alinear la clavija central de la mitad derecha del periscopio con el orificio del tubo periscopio.



Ensure the Mirror (I) is aligned on the interior.

Veillez à l'alignement correct du miroir (I) à l'intérieur.

Asegúrese que el espejo (I) quede alineado en el interior.

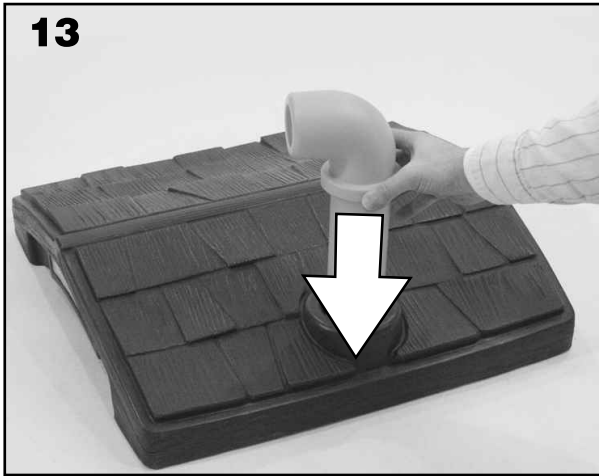


Secure the Periscope Halves together with 5 x 3/4" screws.

Fixez les moitiés de périscope au moyen de 5 vis 1,91cm.

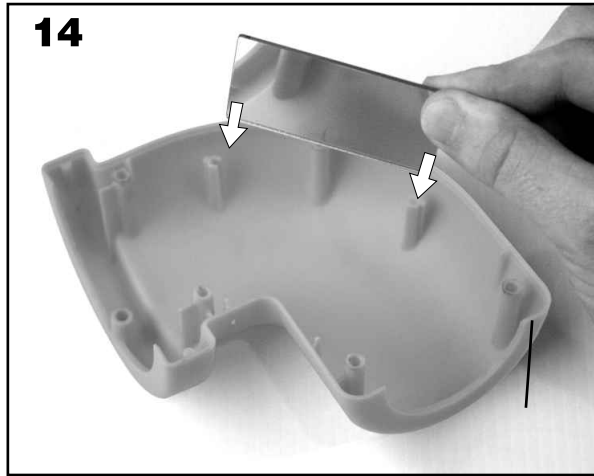
Fije las dos mitades del periscopio con 5 tornillos de 1,91cm de pulgada.

13



Slide the Periscope assembly through the top of the Roof (A) as shown.
Insérez l'ensemble à travers le toit (A) comme indiqué.
Deslice el conjunto del periscopio a través de la parte superior del techo (A) tal y como se muestra.

14



Repeat step 8.
Répétez l'étape 8.
Repita el paso 8.

15

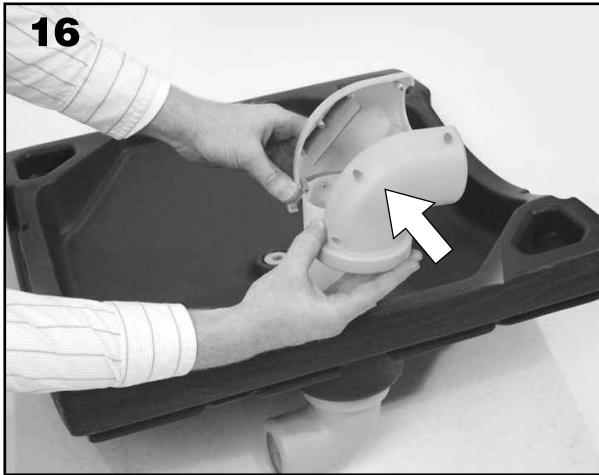


Place the Periscope Half assembly onto the open end of the Periscope Tube as shown. Ensure the Periscope ends are facing in opposite direction and the center peg is aligned to the hole on the Periscope Tube.

Placez une moitié de périscope sur l'ouverture du tube de périscope comme indiqué. Veillez à orienter chacune des extrémités de manière opposée et à aligner le taquet central sur le trou du tube de périscope.

Coloque el conjunto de la mitad del periscopio en el extremo abierto del tubo periscopio tal y como se muestra. Asegúrese que los extremos del periscopio miren en dirección opuesta y que la clavija central esté alineada con el orificio del tubo periscopio.

16

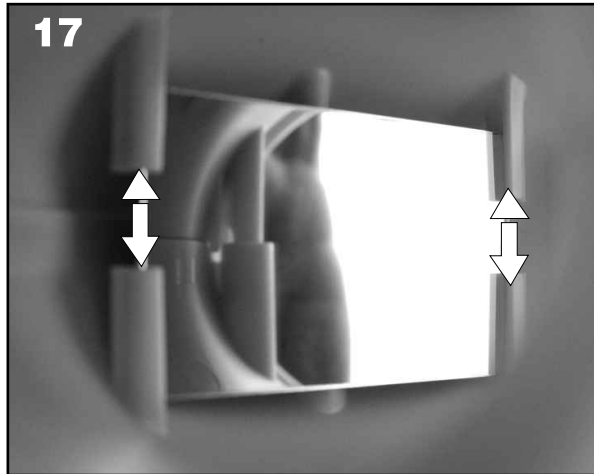


Place the remaining Periscope Halve onto the Periscope assembly ensuring the center peg is aligned to the hole on the Periscope Tube.

Placez l'autre moitié du périscope sur l'ensemble en veillant à aligner le taquet central sur le trou du tube de périscope.

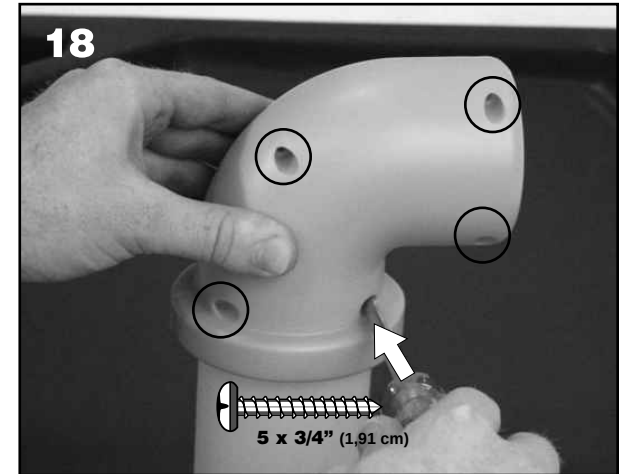
Coloque la mitad restante del periscopio en el conjunto del periscopio asegurándose que la clavija central esté alineada con el orificio del tubo periscopio.

17



Ensure the Mirror is aligned on the interior.
Veillez à l'alignement correct du miroir à l'intérieur.
Asegúrese que el espejo quede alineado en el interior.

18

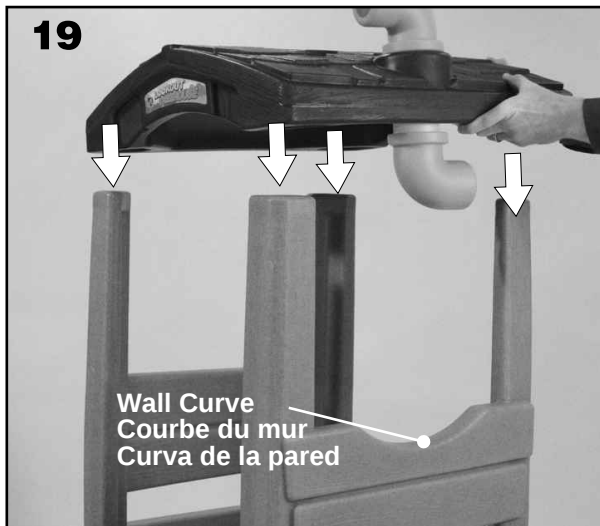


While holding the assembly together, secure the two Periscope Halves together with 5 x 3/4" screws.

Tout en maintenant l'ensemble, fixez les deux moitiés au moyen de 5 vis de 1,91cm.

Mientras sostiene el conjunto, fije las dos mitades del periscopio con 5 tornillos de 1,91cm de pulgada.

19

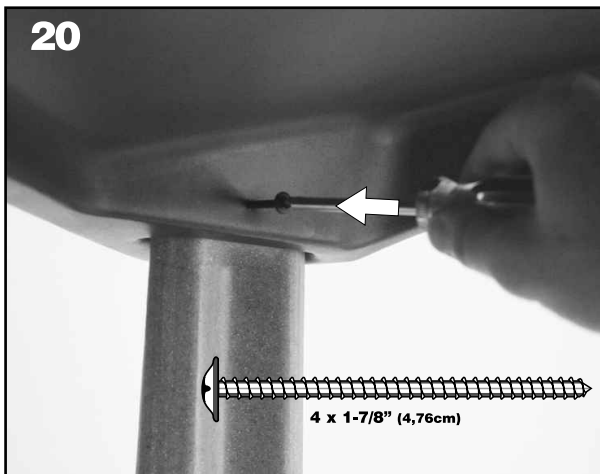


Place the Roof assembly on top of the walls as shown. Ensure the Periscope is on the same side as the wall curve.

Installez le toit sur les murs comme indiqué. Veillez à installer le périscope du côté du mur courbe.

Coloque el conjunto del techo sobre la parte superior de las paredes tal y como se muestra. Asegúrese que el periscopio esté en el mismo lado en donde se encuentra la curva de la pared.

20



Secure the Roof to the walls with 1 x 1-7/8" screw in all four corners.

Fixez le toit aux quatre coins des murs au moyen 1 vis de 4,76 cm.

Asegure el techo a las paredes con 1 tornillo de 4,76 cm pulgadas en las cuatro esquinas.

21

Place decals as shown / Appliquez les décalcomanies comme illustré / Coloque las calcomanías tal y como se muestra

IMPORTANT/ IMPORTANT / IMPORTANTE

Decals must be applied to a clean, dry surface. We recommend use of rubbing alcohol and a clean, dry rag to prepare surface for decal application. Allow surface to dry completely before applying decals. Remove air from under decals by applying pressure to the decals starting from the center, and work towards the edges.

Les décalcomanies doivent être appliquées sur une surface propre et sèche. Nous recommandons d'utiliser de l'alcool à friction et un chiffon sec et propre pour préparer l'application des décalcomanies sur la surface. Laissez sécher complètement avant d'appliquer les décalcomanies sur la surface. Éliminer l'air sous les décalcomanies en exerçant une pression sur les décalcomanies, en partant du centre jusqu'au bord.

Las calcomanías deben colocarse en una superficie limpia y seca. Recomendamos el uso de alcohol y un trapo limpio y seco para preparar la superficie para la aplicación de las calcomanías. Deje que la superficie se seque por completo antes de colocarlas. Quite el aire atrapado debajo de las calcomanías haciendo presión desde el centro hacia los bordes.

